



INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES
du Manuel d'utilisation sur le contingent multilatéral CEMT

TRANSIT PAR LE PAYS D'IMMATRICULATION

L'article 3.15 du Manuel d'utilisation sur le contingent multilatéral CEMT se lit comme suit :

« 3.15 Pour attester le fait que le retour dans le pays d'immatriculation a été fait en transit, le chauffeur doit entrer au niveau de cette opération de transport dans la colonne «Observations» la lettre majuscule «T» ainsi que la date et le lieu d'entrée sur le territoire du pays d'immatriculation du véhicule. »

De plus, la dernière phrase de l'Article 3.16 du Manuel d'utilisation se lit comme suit :

« 3.16 (…) Un transport ou un voyage à vide vers, ou en transit dans, le pays d'immatriculation est considéré comme un retour. »

Plusieurs pays Membres, dont **l'Allemagne, la Fédération de Russie** et **la Turquie**, se réfèrent à la décision du 10 décembre 2009, qui stipule :

« Un transport ou un voyage à vide en transit à travers le pays d'immatriculation **n'est pas** considéré comme un retour. »,

et appliquent les termes de cette décision sur leur territoire.





COMPLEMENTARY INFORMATION
to the User Guide on ECMT Multilateral Quota

TRANSIT THROUGH THE STATE OF ESTABLISHMENT

Article 3.15 of the User Guide on ECMT Multilateral Quota reads as follows:

"3.15 For attesting the fact that return back to the country of registration has been under a transit journey a driver shall enter at the row of the column "Special remarks" regarding that particular transport operation the capital letter "T" as well as the date and place of entering the territory of the registration of the vehicle."

Furthermore, the last sentence of Article 3.16 of the User Guide reads:

"3.16 (…) A transport journey or empty run to, or in transit through, the state of establishment is considered a return. "

Several Member States, including **Germany, the Russian Federation** and **Turkey**, refer to the decision of 10 December 2009, which says the following:

"A transport journey or empty run in transit through the state of establishment shall **<u>not</u>** be considered a return".

and maintain this decision on their territories.